Европейски парламент
2024-2029

Комисия по сигурност и отбрана
Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

2024/0061(COD)

31.3.2025

ИЗМЕНЕНИЯ
1209 - 1477

Проект на доклад
Рафаел Глюксман, Франсоа-Ксавие Белами
(PE771.828v01-00)

Програма за европейската отбранителна промишленост и рамка от мерки за гарантиране на своевременната наличност и доставка на отбранителни продукти (ПЕОП)

Предложение за регламент
(COM(2024)0150 – C9-0056/2024 – 2024/0061(COD))

Изменение 1209
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Събиране на информация	заличава се

Or. en

Изменение 1210
Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Събиране на информация	заличава се

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1211
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Събиране на информация	заличава се

Or. en

Изменение 1212
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, ***които не са отбранителни продукти,*** с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.	1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията***, като работи във връзка с Европейската агенция по отбрана,*** може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността. ***Комисията, в тясно сътрудничество с Европейската агенция по отбрана, подготвя искането за информация в сътрудничество с Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост. Събраната информация се счита за класифицирана.***

Or. en

Изменение 1213
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти, с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.	1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти, с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. ***Комисията обработва тази информация, като се придържа към най-строгите мерки за поверителност, за да гарантира, че тази информация, която е от решаващо значение за европейския сектор на отбраната, в крайна сметка не се използва по неразрешен начин.*** Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

Or. en

Изменение 1214
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди

Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти, ***с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени,*** да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.	1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

Or. en

Изменение 1215
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от ***съответните предприятия,***	1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от ***желаещите държави членки***

допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти, с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

да предоставят информация относно производствените способности, производствените мощности и текущите основни смущения на съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, установени на тяхна територия. Поисканата информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

Or. en

Изменение 1216
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, ***които не са отбранителни продукти,*** с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата	1. Когато бъде задействано положение на криза с доставките съгласно член 44, Комисията може да поиска от съответните предприятия, допринасящи за производството на продукти от особено значение при криза, с предварителното съгласие на държавата членка, в която са установени, да предоставят в определен срок информация за своите производствени способности, производствени мощности и текущи основни смущения. Поисканата информация се ограничава до

информация се ограничава до необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

необходимото за оценка на естеството на кризата с доставките или за определяне и оценка на потенциалните смекчаващи или спешни мерки на равнището на Съюза или на национално равнище. Исканията за информация не може да водят до предоставяне на информация, чието разкриване би противоречало на основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

Or. en

Изменение 1217
Натали Лоазо, Иварс Иябс, Мари-Агнес Щрак-Цимерман, Барт Гротхойс, Марян Шарец, Кристоф Грюдлер, Луция Яр, Михал Кобоско, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За да се гарантира, че не се акцентира върху установената уязвимост или че производителите не са ненужно изложени пред своите конкуренти, както и за да се защити стратегическа и търговска информация, независимо дали е тяхно притежание или им е поверена, участниците, посочени в параграф 5, се консултират с органите за сигурност в областта на отбраната на своята държава членка на установяване и могат да решат да класифицират информацията, която предават на Комисията.

Or. en

Изменение 1218
Михаел Галер

Предложение за регламент

Член 46 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди да отправи искане за информация, Комисията може да проведе доброволна консултация с представителен брой имащи отношение предприятия, за да определи подходящото и пропорционално съдържание на такова искане. Комисията подготвя искането за информация в сътрудничество с Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1219
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди да отправи искане за информация, Комисията може да проведе доброволна консултация с ***представителен брой имащи отношение предприятия***, за да определи подходящото и пропорционално съдържание на такова искане. ***Комисията подготвя искането за информация в сътрудничество с Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост.***	2. Преди да отправи искане за информация, Комисията може да проведе доброволна консултация с ***държави членки***, за да определи подходящото и пропорционално съдържание на такова искане.

Or. en

Изменение 1220
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент

Член 46 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията използва сигурни средства за подаване на искането за информация и обработва всяка получена информация в съответствие с член 61. ***За тази цел националните компетентни органи предават на Комисията списъка с контакти, изготвен съгласно член 41, параграф 5.***	3. Комисията използва сигурни средства за подаване на искането за информация и обработва всяка получена информация в съответствие с член 61.

Or. en

Изменение 1221
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията без необосновано забавяне препраща копие от искането за информация до националния компетентен орган на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат. Ако националният компетентен орган поиска това, Комисията предава получената от съответното предприятие информация в съответствие с правото на Съюза.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1222
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

4. Комисията без необосновано забавяне препраща копие от искането за информация до националния компетентен орган на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат. ***Ако националният*** компетентен орган ***поиска това, Комисията предава*** получената от съответното предприятие информация в съответствие с правото на Съюза.	4. Комисията без необосновано забавяне препраща копие от искането за информация до националния компетентен орган на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат. ***Комисията също така предава на националния*** компетентен орган ***на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат,*** получената от съответното предприятие информация в съответствие с правото на Съюза.
	Or. en

Изменение 1223
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията без необосновано забавяне препраща копие от искането за информация до националния компетентен орган на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат. ***Ако националният компетентен орган поиска това,*** Комисията предава получената от съответното предприятие информация в съответствие с правото на Съюза.	4. Комисията без необосновано забавяне препраща копие от искането за информация до националния компетентен орган на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на предприятието адресат. Комисията предава получената от съответното предприятие информация ***на националния компетентен орган и на Европейската агенция по отбрана*** в съответствие с правото на Съюза.
	Or. en

Изменение 1224
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В искането за информация се посочва правното му основание, то се ограничава до минимално необходимото и трябва да е пропорционално по отношение на детайлността и обема на данните и честотата на достъп до исканите данни, ***в него да са взети предвид законните цели на предприятието и разходите и усилията, необходими за предоставянето на данните,*** и да е определен срокът, в който информацията трябва да бъде предоставена. ***В него се посочват и предвидените в член 55 санкции.***	5. В искането за информация се посочва правното му основание, то се ограничава до минимално необходимото и трябва да е пропорционално по отношение на детайлността и обема на данните и честотата на достъп до исканите данни, ***както*** и да е определен срокът, в който информацията трябва да бъде предоставена.

Or. en

Изменение 1225
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. В искането за информация се посочва правното му основание, то се ограничава до минимално необходимото и трябва да е пропорционално по отношение на детайлността и обема на данните и честотата на достъп до исканите данни, в него да са взети предвид законните цели на предприятието и разходите и усилията, необходими за предоставянето на данните, и да е определен срокът, в който информацията трябва да бъде предоставена. В него се посочват и предвидените в член 55 ***санкции***.	5. В искането за информация се посочва правното му основание, то се ограничава до минимално необходимото и трябва да е пропорционално по отношение на детайлността и обема на данните и честотата на достъп до исканите данни, в него да са взети предвид законните цели на предприятието и разходите и усилията, необходими за предоставянето на данните, и да е определен срокът, в който информацията трябва да бъде предоставена. В него се посочват и предвидените в член 55 ***коригиращи мерки***.

Or. en

Изменение 1226
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Разходите, произтичащи от искането за информация за съответното предприятие, се компенсират.

Or. en

Изменение 1227
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Собствениците на предприятията или техните представители, а в случаите на юридически лица или сдружения без юридическа правосубектност — лицата, упълномощени да ги представляват по закон или по силата на техния учредителен акт, осигуряват поисканата информация от името на съответното предприятие или сдружение от предприятия.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1228
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Ако дадено установено в Съюза предприятие получи от трета държава искане за информация, свързана с неговите дейности за целите на верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, то трябва да информира Комисията своевременно и по начин, който да ѝ дава възможност да поиска подобна информация от предприятието. Комисията информира Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост за съществуването на такова искане от трета държава.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1229
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Ако дадено установено в Съюза предприятие получи от трета държава искане за информация, свързана с неговите дейности за целите на верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, то трябва да информира Комисията своевременно и по начин, който да ѝ дава възможност да поиска подобна информация от предприятието. Комисията информира Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост за съществуването на такова искане от трета държава.	7. Ако дадено установено в Съюза предприятие получи от трета държава искане за информация, свързана с неговите дейности за целите на верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, то трябва да информира ***държавата членка, където предприятието е установено, както и*** Комисията своевременно и по начин, който да ѝ дава възможност да поиска подобна информация от предприятието. Комисията информира Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост за съществуването на такова искане от трета държава.

Or. en

Изменение 1230
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Ако дадено предприятие предостави неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно настоящия член искане или не предостави информацията в определения срок, то подлежи на глоби, определени в съответствие с член 55, освен ако предприятието има основателни причини да не предостави исканата информация.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1231
Кристиян Елер, Ангелика Ниблер, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Ако дадено предприятие предостави неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно настоящия член искане или не предостави информацията в определения срок, то подлежи на глоби, определени в съответствие с член 55, освен ако предприятието има основателни причини да не предостави исканата информация.	8. Ако дадено предприятие предостави неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно настоящия член искане или не предостави информацията в определения срок, то подлежи на глоби, определени в съответствие с член 55, освен ако предприятието има основателни причини да не предостави исканата информация. ***Счита се, че са налице достатъчно основания, когато обработването на искането за информация от стопански субект има потенциала да наруши значително неговата дейност или когато информацията е***

	класифицирана и маркирана като предназначена само за национална употреба или когато нейното разкриване би навредило значително на стопанската му дейност.

Or. en

Изменение 1232
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 46 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Ако дадено предприятие предостави неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно настоящия член искане или не предостави информацията в определения срок, ***то подлежи на глоби, определени в съответствие с член 55***, освен ако предприятието има основателни причини да не предостави исканата информация.	8. Ако дадено предприятие предостави неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно настоящия член искане или не предостави информацията в определения срок, ***Комисията може да поиска от държавата членка, в която е установено предприятието, да се обърне към съответното предприятие и, когато е целесъобразно, да предприеме адекватни мерки за гарантиране на спазването***, освен ако предприятието има основателни причини да не предостави исканата информация. ***Когато държавите членки не успеят да осигурят спазването на изискванията от страна на съответното предприятие в разумен срок, то подлежи на коригиращи мерки съгласно член 55.***

Or. en

Изменение 1233
Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент

Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	заличава се

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1234
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	заличава се

Or. en

Изменение 1235
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	заличава се

Or. en

Изменение 1236

Кристоф Гомар, Желяна Зовко

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	заличава се

Or. fr

Изменение 1237
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	***Приоритизиране на неотбранителни продукти***

Or. en

Изменение 1238
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 47 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	Поръчки с приоритет ***при криза с доставките***

Or. en

Изменение 1239
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Поръчки с приоритет	***Промяна на приоритетите на поръчките***

Or. en

Изменение 1240
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ключови отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти („поръчка с приоритет“).	***заличава се***

Or. en

Изменение 1241
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44,	1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44,

дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ключови отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да ***поиска от*** Комисията ***да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти („поръчка с приоритет“)***.	дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ключови отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да ***информира*** Комисията ***за тези трудности***.

Or. en

Изменение 1242
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ***ключови отбранителни продукти*** поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти („***поръчка с приоритет***“).	1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ***продукти от особено значение при криза*** поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие***, установено на нейна територия,*** да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза, които не са отбранителни продукти („***приоритизиране на неотбранителни продукти***“).

Or. en

Изменение 1243
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ключови отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза***, които не са отбранителни продукти*** („поръчка с приоритет“).	1. Когато бъде задействано положение на криза съгласно член 44, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на ключови отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг по верига за доставки от критично значение в областта на отбраната в Съюза, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на поръчка за продукти от особено значение при криза („поръчка с приоритет“).

Or. en

Изменение 1244
Кристиян Елер, Ангелика Ниблер, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***консултация с*** държавата членка, в която е ***установено*** съответното предприятие, ***и с нейно съгласие***, да уведоми предприятието за	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***като получи предварителното съгласие на*** държавата членка, в която е ***централното седалище на*** съответното

намерението си да му наложи поръчка с приоритет.	предприятие, ***както и на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на съответния стопански субект***, да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет.

Or. en

Изменение 1245
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може***, след консултация с държавата членка, в която е установено*** съответното предприятие***, и с нейно съгласие, да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет***.	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може ***да уведоми*** съответното предприятие ***за намерението си да му наложи приоритизиране на продукти, които не са свързани с отбраната***.

Or. en

Изменение 1246
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане ***в съответствие с посоченото в параграф 1*** Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейно съгласие, да ***уведоми*** предприятието за ***намерението си да му наложи поръчка с приоритет***.	2. При постъпване на искане ***на държавата членка възложител*** Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейно съгласие, да ***започне разследване с*** предприятието***,*** за ***да установи конкретните причини за затрудненията***.

Or. en

Изменение 1247
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***консултация с*** държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейно съгласие, да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет.	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***разрешение от*** държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейно съгласие, да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет.

Or. en

Изменение 1248
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, ***и с нейно съгласие,*** да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет.	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, да уведоми предприятието за намерението си да му наложи поръчка с приоритет.

Or. en

Изменение 1249
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Уведомлението по*** параграф 2 ***трябва да*** включва ***информация за правното основание на искането и да посочва съответния продукт,*** спецификации и количества, както и ***графика и срока, в който поръчката трябва да бъде изпълнена, а също и причините, обосноваващи използването на поръчка с приоритет***.	3. ***Разследването, посочено в*** параграф 2***,*** включва ***искане за информация относно продукта, неговите*** спецификации и ***съответните*** количества, както и ***информация относно причините за трудности, като например недостиг на доставките на компоненти или суровини***.

Or. en

Изменение 1250
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. ***След уведомлението по параграф 2 предприятието отговаря на*** Комисията ***в срок от пет работни дни и посочва дали*** може да ***приеме поръчката. Когато спешността на ситуацията го налага***, Комисията ***може, с обосновка на тази спешност, да съкрати срока за отговор от страна на*** предприятието.	4. ***В случаите, когато трудностите произтичат от недостиг на доставки на компоненти или суровини,*** Комисията***, в сътрудничество с Европейската агенция по отбрана, въз основа на резултатите от картографирането съгласно член 40, определя възможните алтернативни доставчици в рамките на ЕС и в асоциираните държави и подпомага съответното предприятие при установяването на контакт. Ако нито един алтернативен доставчик не*** може да ***бъде идентифициран или не е наличен в Съюза или в асоциирана държава***, Комисията***, в сътрудничество с Европейската агенция по отбрана, идентифицира доставчиците в трети държави, които, ако става въпрос за компоненти, ги предоставят без***

ограничения и подпомага установяването на контакт. В случаите, когато предприятието ***е МСП или малко дружество със средна пазарна капитализация, Европейската агенция по отбрана подпомага закупуването на необходимите компоненти или суровини***.

Or. en

Изменение 1251
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. След уведомлението по параграф 2 предприятието отговаря на Комисията в ***срок от пет работни дни*** и посочва дали може да приеме поръчката. ***Когато спешността на ситуацията го налага, Комисията може, с обосновка на тази спешност, да съкрати срока за отговор от страна на предприятието.***	4. След уведомлението по параграф 2 предприятието отговаря на Комисията в ***разумен срок*** и посочва дали може да приеме поръчката.

Or. en

Изменение 1252
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато предприятието ***не приеме поръчката с приоритет, то предоставя на Комисията подробна обосновка за това***.	5. ***В случаите,*** когато ***затрудненията произтичат от пълното използване на капацитета на съответното предприятие, произтичащо от поръчки от държави извън ЕС или асоциирани държави,***

	Комисията заедно с компетентните органи на купуващата държава членка и на държавата членка, в която е установено предприятието***, се ангажира с предприятието и, ако е договорено с предприятието, с неговия клиент, за да постигне взаимно приемливо споразумение за промяна на приоритета на поръчките. Разходите, произтичащи от споразумението за промяна на приоритетите на поръчките, се покриват от финансовия пакет, посочен в член 5***.

Or. en

Изменение 1253
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато ***предприятието приеме поръчката с приоритет, тази поръчка на*** Комисията се ***смята за приета при описаните в нея условия в съответствие със смисъла на параграф 1, а*** предприятието ***се счита за правно обвързано***.	6. ***В случаите,*** когато ***затрудненията произтичат от пълното използване на капацитета на съответното предприятие, произтичащо от поръчки от държава членка,*** Комисията се ***ангажира с държавата членка, която е възложила поръчката, с купуващата държава членка и с държавата членка, в която е установено*** предприятието***, за да се намери взаимно приемливо споразумение за разпределяне на продукта, като надлежно се вземе предвид интересът на Съюза в областта на сигурността и отбраната***.

Or. en

Изменение 1254
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Когато уведоменото предприятие не приеме поръчката с приоритет, тази поръчка се смята за отказана. При надлежно отчитане на изтъкнатите от предприятието основания Комисията може:	7. Когато уведоменото предприятие не приеме поръчката с приоритет, тази поръчка се смята за отказана. При надлежно отчитане на изтъкнатите от предприятието основания ***и като отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза,*** Комисията може:

Or. en

Изменение 1255
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Когато ***уведоменото предприятие не приеме поръчката с приоритет, тази поръчка се смята за отказана. При надлежно отчитане на изтъкнатите от предприятието основания Комисията може:***	7. Когато ***предприятието откаже да се ангажира с Комисията и компетентните органи на купуващата държава членка и на държавата членка, в която е установено предприятието, или отказва да изпълни постигнатото споразумение, то подлежи на коригиращи мерки съгласно член 55.***

Or. en

Изменение 1256
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 7 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да се откаже от поръчката;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1257
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 7 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да задължи чрез акт за изпълнение съответното предприятие да приеме или изпълни поръчката с приоритет на справедлива и разумна цена.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1258
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 7 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да задължи ***чрез акт за изпълнение*** съответното предприятие да приеме или изпълни поръчката с приоритет на справедлива и разумна цена.	б) да задължи***, след консултация с националните компетентни органи,*** съответното предприятие да приеме или изпълни поръчката с приоритет на справедлива и разумна цена.

Or. en

Изменение 1259
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Комисията взема предвид възраженията на предприятието по параграф 7 и посочва причините, по които, в съответствие с принципа на пропорционалност и основните права на предприятието съгласно Хартата на основните права на Съюза, е било необходимо актът за изпълнение по параграф 7, буква б) да бъде приет с оглед на описаните в параграф 1 обстоятелства.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1260
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. Комисията посочва в акта за изпълнение по параграф 7, буква б) правното основание за поръчката с приоритет, определя срока, в който тя трябва да бъде изпълнена, и посочва продукта, спецификациите, обема и всеки друг параметър, който трябва да бъде спазен. Комисията също така посочва предвидените в член 55 санкции при неспазване на задължението.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1261
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

10. Когато предприятието приеме подадената от Комисията поръчка с приоритет съгласно параграф 6 или когато Комисията приеме акт за изпълнение съгласно параграф 7, буква б), поръчката с приоритет трябва:	***заличава се***
а) да бъде възложена на справедлива и разумна цена, с която се отчитат по подходящ начин алтернативните разходи на икономическия оператор при изпълнението на поръчките с приоритет спрямо съществуващите договорни задължения;	
б) да има предимство пред всяко задължение за изпълнение съгласно частното или публичното право, с изключение на пряко свързаните с военни поръчки.	

Or. en

Изменение 1262
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 10 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да бъде възложена на справедлива и разумна цена, с която се отчитат по подходящ начин алтернативните разходи на икономическия оператор при изпълнението на поръчките с приоритет спрямо съществуващите договорни задължения;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1263
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 10 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да има предимство пред всяко задължение за изпълнение съгласно частното или публичното право, с изключение на пряко свързаните с военни поръчки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1264
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 10 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***да има*** предимство пред всяко задължение за изпълнение съгласно частното или публичното право, с изключение на пряко свързаните с военни поръчки.	б) ***предприятието получава надлежна компенсация за това, че отдава*** предимство пред всяко задължение за изпълнение съгласно частното или публичното право, с изключение на пряко свързаните с военни поръчки.

Or. en

Изменение 1265
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Всеки конфликт между поръчка с приоритет и мярка по друг механизъм на Съюза за приоритизиране се разрешава от Комисията въз основа на оценка на обществения интерес.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1266
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Всеки конфликт между поръчка с приоритет и мярка по друг механизъм на Съюза за приоритизиране се разрешава от Комисията въз основа на оценка на обществения интерес.	11. Всеки конфликт между поръчка с приоритет и мярка по друг механизъм на Съюза за приоритизиране се разрешава от Комисията въз основа на оценка на обществения интерес***, в тясно сътрудничество с Европейския парламент и Съвета***.

Or. en

Изменение 1267
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Когато предприятието приеме поръчката на Комисията съгласно параграф 6 или когато Комисията приеме акт за изпълнение съгласно параграф 7, буква б), предприятието може да поиска от Комисията да преразгледа поръчката с приоритет, ако прецени, че това е надлежно обосновано по една от следните причини:	***заличава се***
а) предприятието не е в състояние да изпълни поръчка с приоритет поради недостатъчна производствена способност или производствена мощност, дори при преференциално третиране на поръчката;	
б) приемането на поръчката би създало прекомерна икономическа	

тежест и би довело до особени затруднения за предприятието.

Or. en

Изменение 1268
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 12 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предприятието не е в състояние да изпълни поръчка с приоритет поради недостатъчна производствена способност или производствена мощност, дори при преференциално третиране на поръчката;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1269
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 12 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) приемането на поръчката би създало прекомерна икономическа тежест и би довело до особени затруднения за предприятието.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1270
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
13. Предприятието предоставя цялата важна и подкрепена с доказателства информация, за да може Комисията да прецени основателността на повдигнатите възражения.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1271
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. След анализ на представените от предприятието причини и доказателства Комисията може, след консултация с държавата членка на неговото установяване, да измени акта за изпълнение, за да освободи предприятието частично или изцяло от задълженията му по настоящия член.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1272
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
15. Настоящият член не засяга използването на национални механизми или инициативи с равностоен ефект.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1273
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
16. Когато установено в Съюза предприятие е обект на мярка на трета държава, която включва ***поръчка с приоритет***, то уведомява Комисията за това. Комисията съответно информира ***комитета*** за съществуването на такива мерки.	16. Когато установено в Съюза предприятие е обект на мярка на трета държава, която включва ***промяна на приоритета на поръчките***, то уведомява Комисията за това. Комисията съответно информира ***Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост*** за съществуването на такива мерки. ***Ако предприятието не уведоми Комисията, то може да бъде подложено на коригиращи мерки съгласно член 55.***

Or. en

Изменение 1274
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
17. Когато предприятие приеме или е задължено да приеме и изпълни с предимство поръчка с приоритет в съответствие с параграф 6 или параграф 7, буква б), то е защитено от всякаква договорна или извъндоговорна отговорност във връзка със спазването на исканията с приоритет. Отговорността се изключва само до степента, в която нарушаването на договорните задължения е било необходимо за спазване на наложеното задължение за изпълнение с приоритет.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1275
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
18. Когато икономически оператор, след като изрично е приел или е бил задължен да приеме да изпълни с приоритет поисканите от Комисията поръчки, умишлено или поради груба небрежност не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки, той подлежи на определени в съответствие с член 54 глоби, освен когато предприятието има достатъчно основания да не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1276
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
19. Комисията приема акт за изпълнение, в който се уреждат практическите и оперативните договорености за функционирането на исканията с приоритет.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1277

Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
19. Комисията приема акт за изпълнение, в който се уреждат практическите и оперативните договорености за функционирането на ***исканията*** с приоритет.	19. ***В срок до [6 месеца след влизането в сила на настоящия регламент]*** Комисията приема акт за изпълнение, в който се уреждат практическите и оперативните договорености за функционирането на ***поръчките*** с приоритет.

Or. en

Изменение 1278
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
20. Актовете за изпълнение по настоящия член се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане съгласно член 58, параграф 3.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1279
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 47а
	Подкрепа за иновационни действия в областта на отбраната при извънредни ситуации

Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, за допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:

а) дейности с цел бързо адаптиране и модифициране на граждански продукти за отбранителни приложения;

б) дейности с цел значително съкращаване на сроковете за изпълнение на доставката на отбранителни продукти;

в) дейности с цел значително опростяване на техническите спецификации на отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство;

г) дейности с цел значително опростяване на производствения процес за отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство.

Or. en

Изменение 1280
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 47б
	Сертифициране при положение на свързана със сигурността криза с доставките
	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, държавите членки гарантират, че административните процедури, свързани със

сертифициране и при необходимост с технически адаптации, се провеждат по възможно най-бързия начин в съответствие с техните приложими национални законови и подзаконови актове.

2. Когато в националното право съществува такъв статут, на сертифицирането на отбранителни продукти от особено значение при криза се предоставя статут с възможно най-голямо национално значение.

3. Когато тази мярка е задействана, сертифицираните в дадена държава членка отбранителни продукти се считат за сертифицирани в друга държава членка, без да подлежат на допълнителен контрол.

4. С акта за изпълнение на Съвета по член 48, параграф 3 може да бъдат определени по-точни разпоредби за обхвата на тази мярка.

5. Тази мярка не засяга основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.

Or. en

Изменение 1281
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 47в
	Ускорени национални процедури за издаване на разрешения
	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и когато в националното право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и

експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.

2. Сигурността на доставките на отбранителни продукти може да се счита за наложителна причина от по-висш обществен интерес по смисъла на член 6, параграф 4 и член 16, параграф 1, буква в) от Директива 92/43/ЕИО и от по-висш обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 7 от Директива 2000/60. Поради това планирането, изграждането и експлоатацията на съответни производствени съоръжения може да се счита за по-висш обществен интерес, при условие че са изпълнени останалите условия, посочени в тези разпоредби.

Or. en

Изменение 1282
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 47 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 47г
	Приоритизиране на отбранителни продукти
	Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при

изпълнението на договор за доставка на отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг на продукти от особено значение при криза, и тези затруднения може да засегнат сигурността на Съюза и на държавите членки, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие, установено на нейна територия, да приеме или да даде приоритет на определени поръчки за продукти от особено значение при криза („приоритизиране на отбранителни продукти“). Тези искания може да се отнасят само за отбранителни продукти.

2. При поискване, посочено в параграф 1, Комисията може да отправи искане до съответното предприятие. В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.

3. Когато предприятието, до което е отправено искането по параграф 1, изрично е приело да даде приоритет на исканията, Комисията, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейното предварително съгласие, приема акт за изпълнение за установяване на:

а) правното основание за исканията с приоритет, което предприятието трябва да спази;

б) продуктите от особено значение при криза, за които се отнася искането с приоритет, и количеството, в което трябва да бъдат доставени;

в) сроковете за изпълнение на искането с приоритет;

г) бенефициерите по искането с приоритет; и

д) освобождаването от договорна отговорност при определените в

параграф 5 условия.

4. Исканията с приоритет трябва да бъдат отправени при справедлива и разумна цена, с която се отчитат по подходящ начин алтернативните разходи на икономическия оператор при изпълнението на исканията с приоритет спрямо съществуващите договорни задължения. Исканията с приоритет имат предимство пред всяко предходно частно или публично договорно задължение, свързано с продуктите, за които се отнася съответното искане с приоритет, съгласно частното или публичното право.

5. Икономическият оператор, към когото е отправено искането с приоритет, не носи отговорност за евентуално нарушение на уреждано от правото на държава членка договорно задължение, когато:

а) нарушението на договорните задължения е строго необходимо за спазването на изискваното приоритизиране,

б) актът за изпълнение по параграф 3 е бил спазен, както и

в) приемането на искането с приоритет не е било единствено с цел неправомерно да се избегне предходно задължение за изпълнение.

6. Когато икономически оператор, след като изрично е приел да изпълни с приоритет поисканите от Комисията поръчки, умишлено или поради груба небрежност не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки, той подлежи на определени в съответствие с член 55 глоби, освен когато предприятието има достатъчно основания да не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки.

7. Настоящият член не засяга използването на национални

механизми или инициативи с равностоен ефект.

8. Когато установено в Съюза предприятие е обект на мярка на трета държава, която включва искане с приоритет, то уведомява Комисията за това. Комисията съответно информира комитета за съществуването на такива мерки.

9. Актът за изпълнение по параграф 3 се приема в съответствие с процедурата по разглеждане съгласно член 58, параграф 3.

Or. en

Изменение 1283
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Глава IV – Раздел 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Положение на свързана със сигурността криза с доставките	***заличава се***

Or. en

Изменение 1284
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Глава IV – Раздел 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Положение на свързана със сигурността криза с доставките	***заличава се***

Or. en

Изменение 1285

Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките	заличава се

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1286
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките	заличава се

Or. en

Изменение 1287
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 1288
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 1289
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 48 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Задействане на положение на ***свързана със сигурността криза с доставките***	Задействане на положение на ***криза в областта на сигурността***

Or. en

Изменение 1290
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***е възникнала или се счита, че е възникнала засягаща сигурността***	***а***) ***Възникнала е засягаща сигурността криза или е налице***

криза;	***непосредствен риск, или възниква значителен недостиг на отбранителни продукти.***

Or. en

Изменение 1291
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) са налице сериозни смущения при предоставянето на продукти или сериозни пречки пред търговията с отбранителни продукти в рамките на Съюза, които водят до значителен недостиг на отбранителни продукти или свързани с тях междинни продукти, суровини или преработени материали.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1292
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато възникне ***свързана със сигурността криза с доставките*** или когато Комисията или Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост узнае за потенциална свързана със сигурността криза с доставките съгласно член 43, Комисията с подкрепата на върховния представител извършва оценка за това дали са изпълнени условията по параграф 1 от	2. Когато възникне ***в областта на сигурността*** или когато Комисията или Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост узнае за потенциална свързана със сигурността криза с доставките съгласно член 43, Комисията с подкрепата на върховния представител извършва оценка за това дали са изпълнени условията по параграф 1 от настоящия член. При тази

настоящия член. При тази оценка се вземат предвид потенциалните положителни и отрицателни въздействия и последици от положението на свързана със сигурността криза с доставките по отношение на веригите за доставки в областта на отбраната в Съюза. Ако в резултат на оценката се получат конкретни и надеждни доказателства, Комисията може да предложи на Съвета да задейства положение на свързана със сигурността криза с доставките.

оценка се вземат предвид потенциалните положителни и отрицателни въздействия и последици от положението на свързана със сигурността криза с доставките по отношение на веригите за доставки в областта на отбраната в Съюза. Ако в резултат на оценката се получат конкретни и надеждни доказателства, Комисията може да предложи на Съвета да задейства положение на свързана със сигурността криза с доставките.

Or. en

Изменение 1293
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***квалифицирано мнозинство***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.	3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***единодушие***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.

Or. en

Изменение 1294
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***квалифицирано мнозинство***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.	3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***единодушие***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.

Or. en

Изменение 1295
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***квалифицирано мнозинство***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.	3. Съветът, по предложение на Комисията и като действа с ***единодушие***, може да приеме акт за изпълнение за задействане на положение на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и гражданите на Съюза.

Or. en

Изменение 1296
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комисията може да предложи на Съвета удължаване, като посочи кои от	6. Комисията може да предложи на Съвета удължаване, като посочи кои от

мерките е подходящо да бъдат удължени, когато в оценката по параграф 4 се достигне до заключението, че е целесъобразно срокът, за който е задействано положението на свързана със сигурността криза с доставките, да бъде удължен. Удължаването на срока не може да надвишава шест месеца. Съветът, като действа с ***квалифицирано мнозинство***, може многократно да реши да удължи периода, за който е задействано положението на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и европейските граждани.

мерките е подходящо да бъдат удължени, когато в оценката по параграф 4 се достигне до заключението, че е целесъобразно срокът, за който е задействано положението на свързана със сигурността криза с доставките, да бъде удължен. Удължаването на срока не може да надвишава шест месеца. Съветът, като действа с ***единодушие***, може многократно да реши да удължи периода, за който е задействано положението на свързана със сигурността криза с доставките, когато това е подходящ начин за справяне с кризата, като се отчита необходимостта да се гарантира високо равнище на сигурност на Съюза, държавите членки и европейските граждани.

Or. en

Изменение 1297
Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
49 Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на	

отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1298
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
49 Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	

Or. en

Изменение 1299
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
49 Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	

Or. en

Изменение 1300
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
49 Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	

Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.

Or. en

Изменение 1301
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 49	***заличава се***
49 Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, Комисията може да предприеме предвидената в член 46 мярка по отношение на отбранителни продукти в съответствие с определените в посочения член условия.	

Or. en

Изменение 1302
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приоритизиране на отбранителни продукти (искания с приоритет)	заличава се

Or. en

Изменение 1303
Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приоритизиране на отбранителни продукти (искания с приоритет)	заличава се

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1304
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приоритизиране на отбранителни продукти (искания с приоритет)	заличава се

Or. en

Изменение 1305
Кристоф Гомар, Желяна Зовко

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приоритизиране на отбранителни продукти (искания с приоритет)	заличава се

Or. fr

Изменение 1306
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 1307
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 1308
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приоритизиране на ***отбранителни*** продукти (***искания*** с приоритет)	Приоритизиране на ***отбранителните*** продукти (***поръчки*** с приоритет ***при криза в областта на сигурността***)

Or. en

Изменение 1309
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на отбранителни продукти поради недостиг или сериозни рискове от недостиг на продукти от особено значение при криза, и тези затруднения може да засегнат сигурността на Съюза и на държавите членки, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на определени поръчки за продукти от особено значение при криза („искания с приоритет“). Тези искания може да се отнасят само за отбранителни продукти.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1310
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на отбранителни продукти ***поради недостиг или сериозни рискове от недостиг на продукти от особено значение при криза,*** и тези затруднения може да засегнат сигурността на Съюза и на държавите членки, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на определени поръчки за продукти от особено значение при криза ***(„искания с приоритет“). Тези искания може да се отнасят само за отбранителни продукти***.	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, дадена държава членка, която е засегната или може да бъде засегната от сериозни затруднения при възлагането на поръчка или при изпълнението на договор за доставка на отбранителни продукти и тези затруднения може да засегнат сигурността на Съюза и на държавите членки, може да поиска от Комисията да изиска от дадено предприятие да приеме или да даде приоритет на определени поръчки за ***отбранителни продукти и*** продукти от особено значение при криза.

Or. en

Изменение 1311
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Решенията относно приоритизирането на производството в областта на отбраната се инициират от държавите членки в съответствие с техните национални политики за суверенитет и сигурност. Комисията не възлага искания с приоритет, които засягат националните стратегии за възлагане на обществени поръчки, освен ако това

не е изрично поискано и одобрено от съответната държава членка. Суверенитетът на държавите членки върху тяхната отбранителна промишлена база се защитава срещу всякакви задължителни мерки за приоритизиране, наложени от Съюза.

Or. en

Изменение 1312
Кристиян Елер, Ангелика Ниблер, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***консултация с*** държавата членка, в която е ***установено*** съответното предприятие, ***и с нейното предварително съгласие, да поиска от това предприятие*** да приеме исканията с приоритет. В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***като получи предварителното съгласие на*** държавата членка, в която е ***централното седалище на*** съответното предприятие, ***както и на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на съответния стопански субект, да отправи искане към последния*** да приеме исканията ***за поръчка*** с приоритет. В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.

Or. en

Изменение 1313
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в	2. При постъпване на искане в

съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, ***и с нейното предварително съгласие,*** да поиска от това предприятие да приеме ***исканията*** с приоритет. ***В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.***

съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, да поиска от това предприятие да приеме ***поръчката*** с приоритет.

Or. en

Изменение 1314
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***консултация с*** държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейното предварително съгласие, да поиска от това предприятие да приеме исканията с приоритет. В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.	2. При постъпване на искане в съответствие с посоченото в параграф 1 Комисията може, след ***разрешение от*** държавата членка, в която е установено съответното предприятие, и с нейното предварително съгласие, да поиска от това предприятие да приеме исканията с приоритет. В искането на Комисията изрично се посочва, че икономическият оператор остава свободен да го откаже.

Or. en

Изменение 1315
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Когато предприятието, до което е отправено искането по параграф 1, изрично е приело да даде***	3. Комисията, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие, приема акт за

приоритет на исканията, Комисията, след консултация с държавата членка, в която е установено съответното предприятие***, и с нейното предварително съгласие***, приема акт за изпълнение за установяване на:

изпълнение за установяване на:

Or. en

Изменение 1316
Кристиян Елер, Ангелика Ниблер, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато предприятието, до което е отправено искането по параграф 1, изрично е приело да даде приоритет на исканията, Комисията, след ***консултация с*** държавата членка, в която е ***установено*** съответното предприятие, ***и с нейното предварително съгласие***, приема акт за изпълнение за установяване на:	3. Когато предприятието, до което е отправено искането по параграф 1, изрично е приело да даде приоритет на исканията, Комисията, след ***като получи предварителното съгласие на*** държавата членка, в която е ***централното седалище на*** съответното предприятие, ***както и на държавата членка, на чиято територия се намира производственият обект на съответния стопански субект***, приема акт за изпълнение за установяване на:

Or. en

Изменение 1317
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) правното основание за ***исканията*** с приоритет, ***което*** предприятието трябва да спази;	***а***) правното основание за ***поръчката*** с приоритет, ***която*** предприятието трябва да спази;

Or. en

Изменение 1318
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) продуктите от особено значение при криза, за които се отнася ***искането*** с приоритет, и количеството, в което трябва да бъдат доставени;	б) ***отбранителните продукти и*** продуктите от особено значение при криза, за които се отнася ***поръчката*** с приоритет, и количеството, в което трябва да бъдат доставени;

Or. en

Изменение 1319
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сроковете за изпълнение на ***искането*** с приоритет;	в) сроковете за изпълнение на ***поръчката*** с приоритет;

Or. en

Изменение 1320
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) бенефициерите по ***искането*** с приоритет; и	г) бенефициерите по ***поръчката*** с приоритет; и

Or. en

Изменение 1321
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) санкциите, предвидени в член 55 за неспазване на задължението от страна на предприятията, посочени в параграф 2.

Or. en

Изменение 1322
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. ***Исканията*** с приоритет трябва да бъдат отправени при справедлива и разумна цена, с която се отчитат по подходящ начин алтернативните разходи на икономическия оператор при изпълнението на исканията с приоритет спрямо съществуващите договорни задължения. ***Исканията*** с приоритет имат предимство пред всяко предходно частно или публично договорно задължение, свързано с продуктите, за които се отнася ***съответното искане*** с приоритет, съгласно частното или публичното право.	4. ***Поръчките*** с приоритет трябва да бъдат отправени при справедлива и разумна цена, с която се отчитат по подходящ начин алтернативните разходи на икономическия оператор при изпълнението на исканията с приоритет спрямо съществуващите договорни задължения. ***Поръчките*** с приоритет имат предимство пред всяко предходно частно или публично договорно задължение, свързано с продуктите, за които се отнася ***съответната поръчка*** с приоритет, съгласно частното или публичното право.

Or. en

Изменение 1323
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Икономическият оператор, към когото е ***отправено искането*** с приоритет, не носи отговорност за евентуално нарушение на уреждано от правото на държава членка договорно задължение, когато:	5. Икономическият оператор, към когото е ***отправена поръчката*** с приоритет, не носи отговорност за евентуално нарушение на уреждано от правото на държава членка договорно задължение, когато:

Or. en

Изменение 1324
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато икономически оператор, след като изрично е приел ***да изпълни с приоритет поисканите*** от Комисията ***поръчки***, умишлено или поради груба небрежност не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки, той подлежи на определени в съответствие с член 55 глоби, освен когато предприятието има достатъчно основания да не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки.	6. Когато икономически оператор, след като изрично е приел ***поръчката*** от Комисията, умишлено или поради груба небрежност не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки, той подлежи на определени в съответствие с член 55 глоби, освен когато предприятието има достатъчно основания да не изпълни задължението за даване на приоритет на тези поръчки.

Or. en

Изменение 1325
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 51

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 51	***заличава се***
Трансфери на отбранителни продукти в рамките на ЕС	
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.	
2. Трансферите на продукти от особено значение при криза не може да се считат за чувствителни по смисъла на член 4, параграф 8 от Директива 2009/43/ЕО.	
3. Държавите членки се въздържат от налагане на ограничения върху трансфера съгласно определението в член 2 от Директива 2009/43/ЕО на свързани с отбраната продукти в рамките на Съюза. Когато държавите членки налагат такива ограничения на основания, свързани със сигурността или отбраната, това се прави само ако тези ограничения са:	
а) прозрачни, т.е. заложени в публични изявления/документи;	
б) надлежно обосновани, т.е. трябва да са посочени основанията и връзката със сигурността или отбраната;	
в) пропорционални, т.е. не надхвърлящи строго необходимото;	
г) относими и специфични, т.е. дадено ограничение трябва да се	

отнася конкретно за свързан с отбраната продукт или категория свързани с отбраната продукти;

д) недискриминационни.

Or. en

Изменение 1326
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 51

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 51	***заличава се***
Трансфери на отбранителни продукти в рамките на ЕС	
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.	
2. Трансферите на продукти от особено значение при криза не може да се считат за чувствителни по смисъла на член 4, параграф 8 от Директива 2009/43/ЕО.	
3. Държавите членки се въздържат от налагане на ограничения върху трансфера съгласно определението в член 2 от Директива 2009/43/ЕО на свързани с отбраната продукти в рамките на Съюза. Когато държавите членки налагат такива ограничения на основания, свързани със сигурността или отбраната,	

това се прави само ако тези ограничения са:

а) прозрачни, т.е. заложени в публични изявления/документи;

б) надлежно обосновани, т.е. трябва да са посочени основанията и връзката със сигурността или отбраната;

в) пропорционални, т.е. не надхвърлящи строго необходимото;

г) относими и специфични, т.е. дадено ограничение трябва да се отнася конкретно за свързан с отбраната продукт или категория свързани с отбраната продукти;

д) недискриминационни.

Or. en

Изменение 1327
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***48, параграф 4*** и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***47*** и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.

Or. en

Изменение 1328

Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства ***тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4*** и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.	1. Когато Съветът задейства ***положение на криза с доставките*** и без да се засягат Директива 2009/43/ЕО и прерогативите на държавите членки съгласно нея, държавите членки гарантират, че свързаните с трансфери в рамките на ЕС заявления се обработват ефективно и своевременно. За тази цел всички съответни национални органи гарантират, че разглеждането на заявленията не надвишава 2 работни дни.

Or. en

Изменение 1329
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Трансферите на продукти от особено значение при криза ***не може*** да се считат за чувствителни по смисъла на член 4, параграф 8 от Директива 2009/43/ЕО.	2. Трансферите на продукти от особено значение при криза ***биха могли*** да се считат за чувствителни по смисъла на член 4, параграф 8 от Директива 2009/43/ЕО.

Or. en

Изменение 1330
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Чрез дерогация от член 4, параграф 1 от Директива 2009/43/ЕО трансферът на свързани с отбраната продукти, както са определени в член 2 от Директива 2009/43/ЕО, между държавите членки не подлежи на предварително разрешение.

Or. en

Изменение 1331
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки се въздържат от налагане на ограничения върху трансфера съгласно определението в член 2 от Директива 2009/43/ЕО на свързани с отбраната продукти в рамките на Съюза. Когато държавите членки налагат такива ограничения на основания, свързани със сигурността или отбраната, това се прави само ако тези ограничения са:	***заличава се***
а) прозрачни, т.е. заложени в публични изявления/документи;	
б) надлежно обосновани, т.е. трябва да са посочени основанията и връзката със сигурността или отбраната;	
в) пропорционални, т.е. не надхвърлящи строго необходимото;	
г) относими и специфични, т.е. дадено ограничение трябва да се отнася конкретно за свързан с отбраната продукт или категория свързани с отбраната продукти;	
д) недискриминационни.	

Or. en

Изменение 1332
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки се въздържат от налагане на ограничения върху трансфера съгласно определението в член 2 от Директива 2009/43/ЕО на свързани с отбраната продукти в рамките на Съюза. Когато държавите членки налагат такива ограничения на основания, свързани със сигурността или отбраната, това се прави само ако тези ограничения са:	3. Държавите членки се въздържат от налагане на ограничения върху трансфера съгласно определението в член 2 от Директива 2009/43/ЕО на свързани с отбраната продукти в рамките на Съюза. Когато държавите членки налагат такива ограничения на основания, свързани със сигурността или отбраната, това се прави само ако тези ограничения са:

Or. en

Изменение 1333
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) прозрачни, т.е. заложени в публични изявления/документи;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1334
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) надлежно обосновани, т.е. трябва да са посочени основанията и връзката със сигурността или отбраната;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1335
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пропорционални, т.е. не надхвърлящи строго необходимото;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1336
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) относими и специфични, т.е. дадено ограничение трябва да се отнася конкретно за свързан с отбраната продукт или категория свързани с отбраната продукти;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1337
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) недискриминационни.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1338
Мортен Льокегор, Жуан Кортим де Фигейредо

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Комисията установява общи насоки на равнището на ЕС за намаляване на административната тежест на трансферите на свързани с отбраната продукти в рамките на ЕС, разработва механизми за взаимно признаване на документацията и сертификатите в търговията с отбранителни продукти в рамките на ЕС и установява единна рамка за опростяване на публично-частните партньорства за проекти в областта на отбраната от общ интерес за ЕС.

Or. en

Изменение 1339
Натали Лоазо, Иварс Иябс, Мари-Агнес Щрак-Цимерман, Барт Гротхойс, Марян Шарец, Кристоф Грюдлер, Петрас Аущревичюс, Луция Яр, Михал Кобоско

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. За да се гарантира незабавна наличност в случай на нападение, на разположение е механизъм за бързо разполагане на съвместни запаси,

който да ги разполага в най-уязвимите държави членки или в близост до тях, особено тези по източния фланг.

Or. en

Изменение 1340
Катри Кулмуни, Сигрид Фрис, Мортен Льокегор

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. За да се гарантира незабавна наличност в случай на нападение, налице е механизъм за бързо разполагане на съвместни запаси, който да ги разполага в близост до най-уязвимите държави членки, особено тези по източната граница.

Or. en

Изменение 1341
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 52

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 52	***заличава се***
Подкрепа за иновационни действия в областта на отбраната при извънредни ситуации	
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, за допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:	

а) дейности с цел бързо адаптиране и модифициране на граждански продукти за отбранителни приложения;

б) дейности с цел значително съкращаване на сроковете за изпълнение на доставката на отбранителни продукти;

в) дейности с цел значително опростяване на техническите спецификации на отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство;

г) дейности с цел значително опростяване на производствения процес за отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство.

Or. en

Изменение 1342
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 52 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Подкрепа за иновационни действия в областта на отбраната ***при извънредни ситуации***	Иновационни действия в областта на отбраната

Or. en

Изменение 1343
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, за допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:	За допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:

Or. en

Изменение 1344
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***48, параграф 4,*** за допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:	Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***47*** за допустими по предвидената в глава II програма се считат иновационните действия, свързани с някоя от следните дейности:

Or. en

Изменение 1345
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) дейности с цел бързо адаптиране и модифициране на граждански продукти за отбранителни приложения;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1346
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) дейности с цел бързо адаптиране и модифициране на граждански продукти за отбранителни приложения;	***а***) дейности с цел бързо адаптиране и модифициране на граждански продукти***, които са в съответствие с приложимото право на Съюза,*** за отбранителни приложения;

Or. en

Изменение 1347
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) дейности с цел значително опростяване на производствения процес за отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство.	г) дейности с цел значително опростяване на производствения процес за отбранителни продукти, за да се даде възможност за тяхното масово производство***, без да се подкопават екологичните и основните права, нито социалните и здравните стандарти***.

Or. en

Изменение 1348
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) дейности, които имат за цел замяна на компоненти с алтернативи, които са налични в ЕС, лесно приспособими са или могат да

бъдат своевременно разработени от икономически субекти в рамките на ЕС;

Or. en

Изменение 1349
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Комисията, заедно с центъра за европейски иновации в областта на отбраната на Европейската агенция по отбрана, набелязва възможните мерки и оценява тяхната навременна осъществимост, като същевременно взема предвид дългосрочните последици за намаляването на външните зависимости, както и финансовите последици от дейностите, посочени в член 52, параграф 1, и своевременно информира Европейската агенция по отбрана, Съвета, Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост и Европейския парламент.

Or. en

Изменение 1350
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Иновационните действия, посочени в параграф 1, гарантират пълно спазване на екологичните,

социалните и здравните стандарти и не подкопават основните права.

Or. en

Изменение 1351
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Публичната подкрепа за иновационни действия в областта на отбраната следва да осигурява пропорционална публична собственост върху правата на интелектуална собственост.

Or. en

Изменение 1352
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След положителна оценка на констатациите на Комисията и на Европейската агенция по отбрана от страна на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост Комисията може да приеме акт за изпълнение за своевременно започване на финансова подкрепа за действието, определено в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 1353
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 53

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 53	***заличава се***
Сертифициране при положение на свързана със сигурността криза с доставките	
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4, държавите членки гарантират, че административните процедури, свързани със сертифициране и при необходимост с технически адаптации, се провеждат по възможно най-бързия начин в съответствие с техните приложими национални законови и подзаконови актове.	
2. Когато в националното право съществува такъв статут, на сертифицирането на отбранителни продукти от особено значение при криза се предоставя статут с възможно най-голямо национално значение.	
3. Когато тази мярка е задействана, сертифицираните в дадена държава членка отбранителни продукти се считат за сертифицирани в друга държава членка, без да подлежат на допълнителен контрол.	
4. С акта за изпълнение на Съвета по член 48, параграф 3 може да бъдат определени по-точни разпоредби за обхвата на тази мярка.	
5. Тази мярка не засяга основните интереси на държавите членки в областта на сигурността.	

Or. en

Изменение 1354

Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 53 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сертифициране при ***положение на свързана със*** сигурността криза ***с доставките***	Сертифициране при ***засягаща*** сигурността криза

Or. en

Изменение 1355
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***48, параграф 4,*** държавите членки гарантират, че административните процедури, свързани със сертифициране и при необходимост с технически адаптации, се провеждат по възможно най-бързия начин в съответствие с техните приложими национални законови и подзаконови актове.	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***44*** държавите членки гарантират, че административните процедури, свързани със сертифициране и при необходимост с технически адаптации, се провеждат по възможно най-бързия начин в съответствие с техните приложими национални законови и подзаконови актове.

Or. en

Изменение 1356
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато в националното право съществува такъв статут, на сертифицирането на отбранителни	***заличава се***

продукти от особено значение при криза се предоставя статут с възможно най-голямо национално значение.

Or. en

Изменение 1357
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато тази мярка е задействана, сертифицираните в дадена държава членка отбранителни продукти се считат за сертифицирани в друга държава членка, без да подлежат на допълнителен контрол.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1358
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 54

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 54	***заличава се***
Ускорени национални процедури за издаване на разрешения	
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и когато в националното право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално	

значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.

2. Сигурността на доставките на отбранителни продукти може да се счита за наложителна причина от по-висш обществен интерес по смисъла на член 6, параграф 4 и член 16, параграф 1, буква в) от Директива 92/43/ЕИО и от по-висш обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 7 от Директива 2000/60. Поради това планирането, изграждането и експлоатацията на съответни производствени съоръжения може да се счита за по-висш обществен интерес, при условие че са изпълнени останалите условия, посочени в тези разпоредби.

Or. en

Изменение 1359
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и когато в националното право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако	***заличава се***

това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.

Or. en

Изменение 1360
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и когато в националното право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член 48, параграф 4 и когато в националното право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за ***отбранителни продукти и*** продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.

Or. en

Изменение 1361
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***48, параграф 4*** и когато в националното	1. Когато Съветът задейства тази мярка в съответствие с член ***44*** и когато в националното право съществува такъв

право съществува такъв статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.	статут, на планирането, изграждането и експлоатацията на производствени съоръжения за продукти от особено значение при криза се дава статут с възможно най-голямо национално значение и те се разглеждат като такива в рамките на процедурите за издаване на разрешения, включително свързаните с екологични оценки и ако това е предвидено в националното законодателство, с териториалното устройство.

Or. en

Изменение 1362
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сигурността на доставките на отбранителни продукти може да се счита за наложителна причина от по-висш обществен интерес по смисъла на член 6, параграф 4 и член 16, параграф 1, буква в) от Директива 92/43/ЕИО и от по-висш обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 7 от Директива 2000/60. Поради това планирането, изграждането и експлоатацията на съответни производствени съоръжения може да се счита за по-висш обществен интерес, при условие че са изпълнени останалите условия, посочени в тези разпоредби.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1363
Барт Гротхойс

Предложение за регламент
Член 54 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сигурността на доставките на отбранителни продукти може да се счита за наложителна причина от по-висш обществен интерес по смисъла на член 6, параграф 4 и член 16, параграф 1, буква в) от Директива 92/43/ЕИО и от по-висш обществен интерес по смисъла на член ***4***, параграф 7 от Директива ***2000/60***. Поради това планирането, изграждането и експлоатацията на съответни производствени съоръжения може да се счита за по-висш обществен интерес, при условие че са изпълнени останалите условия, посочени в тези разпоредби.	2. Сигурността на доставките на отбранителни продукти може да се счита за наложителна причина от по-висш обществен интерес по смисъла на член 6, параграф 4 и член 16, параграф 1, буква в) от Директива 92/43/ЕИО***, от по-висш обществен интерес по смисъла на член 4, параграф 7 от Директива 2000/60, както*** и от по-висш обществен интерес по смисъла на член ***15***, параграф 7***, буква в)*** от Директива ***2010/75/ЕС***. Поради това планирането, изграждането и експлоатацията на съответни производствени съоръжения може да се счита за по-висш обществен интерес, при условие че са изпълнени останалите условия, посочени в тези разпоредби. ***Може да се счита също така, че тези съоръжения попадат в обхвата на член 1, параграф 3 от Директива 2011/92/ЕС.***

Or. en

Обосновка

Като се отчита неотложната необходимост от увеличаване на отбранителния промишлен капацитет, по-бързото разрешаване на разрастването на производствените съоръжения е от съществено значение. Поради това настоящото изменение потвърждава още една съществуваща дерогация от по-висш обществен интерес за Директива 2010/75/ЕС относно емисиите от промишлеността и следва да попадне в обхвата на съществуващата дерогация от член 1, параграф 3 от Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, в който се посочва, че държавите членки могат да решават, за всеки отделен случай, ако това е предвидено съгласно националното право, да не прилагат настоящата директива за проекти, които служат на целите на националната отбрана.

Изменение 1364
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 54 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 54а
	Непрекъснатост на производството на отбранителни продукти от интерес
	1. Държавите членки могат да решат да използват или да насърчат дружествата, произвеждащи отбранителни продукти от интерес, да използват дерогациите по член 17, параграф 3 от Директива 2003/88/ЕО, за да се позволи удължаване на работните смени, като по този начин се създадат условия за непрекъснатост на производството на отбранителни продукти от интерес, ако сметнат това за необходимо за постигане на целите на настоящия регламент.
	2. За тази цел и когато се изисква предварително разрешение, всички съответни национални органи гарантират, че заявленията за използване на такива дерогации от субекти, които произвеждат или са част от веригата на доставки на отбранителния продукт от интерес, се обработват по възможно най-бързия допустим от правна гледна точка начин.

Or. en

Изменение 1365
Кристоф Гомар, Желяна Зовко

Предложение за регламент
Глава IV – Раздел 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5 Чрез акт за изпълнение Комисията може да наложи на	***заличава се***

предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47 или 49, когато счете това за необходимо и пропорционално:

Or. fr

Изменение 1366
Михаел Галер

Предложение за регламент
Глава II – раздел 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5 ***Санкции***	5 ***Коригиращи мерки***

Or. en

Изменение 1367
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 55

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Санкции	заличава се

Or. en

Изменение 1368

Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 55

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Санкции	заличава се

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1369
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Санкции	***Коригиращи мерки***

Or. en

Изменение 1370
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез акт за изпълнение Комисията може да наложи на	***заличава се***

предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47 или 49, когато счете това за необходимо и пропорционално:

а) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок;

б) глоби, ненадвишаващи 150 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;

в) периодични имуществени санкции, ненадвишаващи 1,5 % от средния дневен оборот през предходната финансова година, за всеки работен ден на неспазване, считано от датата, определена в решението за издаване на поръчката с приоритет, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължение за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47. Ако засегнатото предприятие е МСП, наложените периодични имуществени санкции не може да

надвишават 0,5 % от средния му дневен оборот през предходната финансова година.

г) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.

Or. en

Изменение 1371
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Чрез акт за изпълнение Комисията може*** да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по ***членове 46 и 48*** или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 ***и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на*** производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47 ***или 49***, когато счете това за необходимо и пропорционално:	1. ***Комисията, след консултация с Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост и държавата членка, в която е установено предприятието, може чрез акт за изпълнение*** да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по ***член 46*** или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16***, или при отказ за ангажимент или изпълнение на споразумение, постигнато в процеса на промяна на приоритетите за*** производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47, когато счете това за необходимо и пропорционално:

Or. en

Изменение 1372
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез акт за изпълнение Комисията може да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47 или 49, когато счете това за необходимо и пропорционално:	1. Чрез акт за изпълнение ***и като гарантира, че националните компетентни органи са надлежно консултирани преди приемането на акта за изпълнение,*** Комисията може да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47 или 49, когато счете това за необходимо и пропорционално:

Or. en

Изменение 1373
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез акт за изпълнение Комисията може да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по	1. Чрез акт за изпълнение Комисията може да наложи на предприятията или сдруженията, включително на техните собственици или представители, които са адресати на мерки за събиране на информация по

членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно ***член 47 или 49***, когато счете това за необходимо и пропорционално:

членове 46 и 48 или на което и да е от задълженията за информиране на Комисията за задължение вследствие на мярка на трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8 или за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза ***и отбранителни продукти*** съгласно ***членове 47, 49 и 50***, когато счете това за необходимо и пропорционално:

Or. en

Изменение 1374
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено*** съгласно ***членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок***;	***а***) ***спиране на финансирането, предоставено на съответното предприятие*** съгласно ***настоящия регламент***;

Or. en

Изменение 1375
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) глоби, ненадвишаващи ***300 000 евро***, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност	***а***) глоби, ненадвишаващи ***1% от нетния годишен световен оборот на предприятието***, когато засегнатият

предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок;	субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок;

Or. en

Изменение 1376
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно ***членове 46 и*** 48 искане***, или не предоставя информацията в определения срок***;	***а***) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно ***член 46 и член*** 48 искане;

Or. en

Изменение 1377
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) глоби, ненадвишаващи ***300 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок;	***а***) глоби, ненадвишаващи ***100 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност предоставя неточна, непълна или подвеждаща информация в отговор на отправено съгласно членове 46 и 48 искане, или не предоставя информацията в определения срок;

Or. en

Изменение 1378
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) глоби, ненадвишаващи ***150 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;	б) глоби, ненадвишаващи ***150 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8; ***или не предостави информацията в определения срок съгласно изискванията, установени в член 46 и/или член 48***

Or. en

Изменение 1379
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***глоби, ненадвишаващи 150 000 евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава*** съгласно ***член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8***;	б) ***връщане на финансирането, предоставено на съответното предприятие*** съгласно ***настоящия регламент***;

Or. en

Изменение 1380

Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) глоби, ненадвишаващи ***150 000 евро***, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;	б) глоби, ненадвишаващи ***0,5% от нетния годишен световен оборот на предприятието***, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;

Or. en

Изменение 1381
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) глоби, ненадвишаващи ***150 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;	б) глоби, ненадвишаващи ***50 000*** евро, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да информира Комисията за свое задължение към трета държава съгласно член 47, параграф 16 и член 50, параграф 8;

Or. en

Изменение 1382
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***периодични имуществени санкции, ненадвишаващи 1,5 % от средния дневен оборот през предходната финансова година, за всеки работен ден на неспазване, считано от датата, определена в решението за издаване на поръчката с приоритет, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължение за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47. Ако засегнатото предприятие е МСП, наложените периодични имуществени санкции не може да надвишават 0,5 % от средния му дневен оборот през предходната финансова година.***	в) ***изключване на засегнатото предприятие от участие във финансирани от ЕС програми, свързани с отбраната, за период до 5 години;***

Or. en

Изменение 1383
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) периодични имуществени санкции, ненадвишаващи ***1,5*** % от средния дневен оборот през предходната финансова година, за всеки работен ден на неспазване, считано от датата, определена в решението за издаване на поръчката с приоритет, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължение за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47. Ако засегнатото предприятие е МСП, наложените периодични имуществени санкции не	в) периодични имуществени санкции, ненадвишаващи ***10*** % от средния дневен оборот през предходната финансова година, за всеки работен ден на неспазване, считано от датата, определена в решението за издаване на поръчката с приоритет, когато засегнатият субект умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължение за даване на приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 47. Ако засегнатото предприятие е МСП, наложените периодични имуществени санкции не

може да надвишават ***0,5 %*** от средния му дневен оборот през предходната финансова година.	може да надвишават ***5%*** от средния му дневен оборот през предходната финансова година.

Or. en

Изменение 1384
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.	г) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49***, при условие че налагането на тези глоби подлежи на консултация с националните компетентни органи***.

Or. en

Изменение 1385
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) глоби, ненадвишаващи ***300 000 евро***, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.	г) глоби, ненадвишаващи ***1% от нетния годишен световен оборот на предприятието***, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.

Or. en

Изменение 1386
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) глоби, ненадвишаващи ***300 000*** евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.	г) глоби, ненадвишаващи ***100 000*** евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.

Or. en

Изменение 1387
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член ***49***.	г) глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член ***47***.

Or. en

Изменение 1388
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***глоби, ненадвишаващи 300 000 евро, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на продукти от особено значение при криза съгласно член 49.***	г) ***когато е приложимо, спиране на финансирането, предоставено на съответното предприятие по свързани с отбраната програми на ЕС, в които съответното предприятие участва, за период до 5 години;***

Or. en

Изменение 1389
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) глоби, ненадвишаващи 1% от нетния годишен световен оборот на предприятието, когато даденото предприятие или сдружение умишлено или поради груба небрежност не изпълнява задължението си да дава приоритет на производството на отбранителни продукти съгласно член 50, параграф 2.

Or. en

Изменение 1390
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Глобите, посочени в параграф 1, се изчисляват въз основа на

нетната годишна стойност на предприятието в световен мащаб през финансовата година, предхождаща годината на решението за налагане на глобата.

Or. en

Изменение 1391
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди да вземе решение по параграф 1 от настоящия член, Комисията предоставя на засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици и представители, възможност за изслушване в съответствие с член 56. Тя взема предвид всички представени от тях надлежно обосновани причини, за да определи необходимостта от ***глоби или периодични имуществени санкции*** и тяхната пропорционалност.	2. Преди да вземе решение по параграф 1 от настоящия член, Комисията предоставя на засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици и представители, възможност за изслушване в съответствие с член 56. Тя взема предвид всички представени от тях надлежно обосновани причини, за да определи необходимостта от ***коригиращи мерки*** и тяхната пропорционалност.

Or. en

Изменение 1392
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. При ***определянето на размера на глобата или периодичната имуществена санкция*** Комисията взема предвид естеството, тежестта и продължителността на нарушението, включително в случаи на неизпълнение ***на задължението за приемане и***	4. При ***определяне на продължителността на плащането по коригиращата мярка*** Комисията взема предвид естеството, тежестта и продължителността на нарушението, включително в случаи на неизпълнение.

изпълняване с предимство на поръчка с приоритет съгласно посоченото в член 47 — дали посочените в параграф 1 предприятия или сдружения, включително техните собственици и представители, са изпълнили частично поръчката с приоритет.

Or. en

Изменение 1393
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. При определянето на размера на глобата или периодичната имуществена санкция Комисията взема предвид естеството, тежестта и продължителността на нарушението, включително в случаи на неизпълнение на задължението за приемане и изпълняване с предимство на поръчка с приоритет съгласно посоченото в член 47 — дали посочените в параграф 1 предприятия или сдружения, включително техните собственици и представители, са изпълнили частично поръчката с приоритет.	4. При определянето на размера на глобата или периодичната имуществена санкция Комисията***, след предварителна консултация с националните компетентни органи,*** взема предвид естеството, тежестта и продължителността на нарушението, включително в случаи на неизпълнение на задължението за приемане и изпълняване с предимство на поръчка с приоритет съгласно посоченото в член 47 — дали посочените в параграф 1 предприятия или сдружения, включително техните собственици и представители, са изпълнили частично поръчката с приоритет.

Or. en

Изменение 1394
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	4а. Решението на Комисията може да бъде обжалвано в съответствие с Договорите и правото на Европейския съюз.

Or. en

Изменение 1395
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Глобите представляват външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 5 от Финансовия регламент за програмата и инструмента за подкрепа на Украйна.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1396
Джорджиана Теодореску

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Глобите представляват външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 5 от Финансовия регламент ***за програмата и инструмента за подкрепа на Украйна***.	5. Глобите представляват външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 5 от Финансовия регламент ***и за програмата***.

Or. ro

Изменение 1397
Адам Белан
от името на групата ECR
Рихардс Колс, Михал Дворчик, Даниел Обайтек, Кристиан Терхеш

Предложение за регламент
Член 56

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 56	***заличава се***
Право на изслушване при налагането на глоби или периодични имуществени санкции	
1. Преди да приеме решение съгласно член 55, Комисията гарантира, че на засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, е дадена възможност да представят становища относно:	
а) предварителните констатации на Комисията, включително всеки въпрос, по който Комисията е изразила възражения;	
б) мерките, които Комисията евентуално възнамерява да предприеме с оглед на предварителните констатации съгласно буква а) от настоящия параграф.	
2. Засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици и представители, може да представят своите становища по предварителните констатации на Комисията в срок, който се определя от Комисията в нейните предварителни констатации и който не може да бъде по-кратък от 14 работни дни.	
3. Комисията основава налагането на глоби или периодични имуществени санкции само на възраженията, по които засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, са имали възможност да изразят становище.	
4. Когато Комисията е информирала засегнатите предприятия и сдружения, включително техните	

собственици или представители, за предварителните си констатации по параграф 1, тя при поискване дава достъп до преписката си при условията на договорено оповестяване, при спазване на законния интерес на предприятията за опазване на техните търговски тайни или с цел запазване на търговски тайни или друга поверителна информация на което и да е лице. Правото на достъп до преписката не обхваща поверителна информация и вътрешни документи на Комисията или на органите на държавите членки. По-специално правото на достъп не обхваща кореспонденцията между Комисията и органите на държавите членки. Нищо в настоящия параграф не възпрепятства Комисията да оповестява и използва информация, необходима за доказване на нарушение.

Or. en

Обосновка

Тези членове бяха премахнати по време на работата по Регламента относно Акта в подкрепа на производството на боеприпаси (ASAP) поради противоречията, които предизвикаха, и липсата на време за задълбочена работа по тях. В момента сме в същата ситуация на неотложност. Освен това тези разпоредби представляват мащабна намеса в националните прерогативи и функционирането на европейския пазар в областта на отбраната, като нито една от тези разпоредби не е била предмет на процедура за оценка на въздействието (въпреки че структурата на сигурността на доставките беше първоначално предложена от Комисията през 2023 г.).

Изменение 1398
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 56

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 56	***заличава се***

Право на изслушване при налагането на глоби или периодични имуществени санкции

1. Преди да приеме решение съгласно член 55, Комисията гарантира, че на засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, е дадена възможност да представят становища относно:

а) предварителните констатации на Комисията, включително всеки въпрос, по който Комисията е изразила възражения;

б) мерките, които Комисията евентуално възнамерява да предприеме с оглед на предварителните констатации съгласно буква а) от настоящия параграф.

2. Засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици и представители, може да представят своите становища по предварителните констатации на Комисията в срок, който се определя от Комисията в нейните предварителни констатации и който не може да бъде по-кратък от 14 работни дни.

3. Комисията основава налагането на глоби или периодични имуществени санкции само на възраженията, по които засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, са имали възможност да изразят становище.

4. Когато Комисията е информирала засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, за предварителните си констатации по параграф 1, тя при поискване дава достъп до преписката си при условията на договорено оповестяване, при спазване на

законния интерес на предприятията за опазване на техните търговски тайни или с цел запазване на търговски тайни или друга поверителна информация на което и да е лице. Правото на достъп до преписката не обхваща поверителна информация и вътрешни документи на Комисията или на органите на държавите членки. По-специално правото на достъп не обхваща кореспонденцията между Комисията и органите на държавите членки. Нищо в настоящия параграф не възпрепятства Комисията да оповестява и използва информация, необходима за доказване на нарушение.

Or. en

Изменение 1399
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 56 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на изслушване при налагането на ***глоби или периодични имуществени санкции***	Право на изслушване при налагането на ***коригиращи мерки***

Or. en

Изменение 1400
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) мерките, които Комисията евентуално възнамерява да предприеме с оглед на предварителните констатации	б) мерките, които Комисията евентуално възнамерява да предприеме***, след консултация с националните***

съгласно буква а) от настоящия параграф.

компетентни органи, с оглед на предварителните констатации съгласно буква а) от настоящия параграф.

Or. en

Изменение 1401
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 56 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Комисията основава налагането на ***глоби или периодични имуществени санкции*** само на възраженията, по които засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, са имали възможност да изразят становище.	3. Комисията основава налагането на ***коригиращи мерки*** само на възраженията, по които засегнатите предприятия и сдружения, включително техните собственици или представители, са имали възможност да изразят становище.

Or. en

Изменение 1402
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член -57 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член -57
	Парламентарен контрол
	1. Комисията гарантира високо равнище на осведоменост и участие на Европейския парламент и, когато е приложимо, на националните парламенти, за да се позволи необходимия демократичен контрол и отчетност пред гражданите на Съюза относно прилагането на всички разпоредби, предвидени в

настоящия регламент, по-специално с оглед на защитата на спазването на европейските етични стандарти и надлежното зачитане на основните права.

2. В контекста на разпоредбите, предвидени в глава IV, Комисията гарантира равнище на осведоменост и участие на Европейския парламент, подобно на равнището на участие на представителите на държавите членки чрез Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост, като разчита на сигурни системи за обмен на съобщения и гарантира подходяща защита на чувствителната и класифицираната информация в съответствие с разпоредбите на членове 60 и 61. По-специално, при положение на криза с доставките се провеждат консултации с Европейския парламент на всеки етап.

3. В контекста на разпоредбите, предвидени в глава II, Комисията се консултира с Европейския парламент относно работната програма и гарантира представянето на годишен доклад за дейностите, изпълнявани в тази рамка. Когато е целесъобразно, и по-специално за СЕПВ и ЕПОООИ, Комисията и засегнатите държави членки се консултират и информират съответните национални парламенти относно съответното разработване и изпълнение.

Or. en

Изменение 1403
Франсоа-Ксавие Белами, Паулюс Саударгас, Вирджил-Даниел Попеску

Предложение за регламент
Член 57

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Консултативен съвет за готовност на отбранителната промишленост	заличава се

Or. en

Изменение 1404
Сара Кнафо

Предложение за регламент
Член 57

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Консултативен съвет за готовност на отбранителната промишленост	заличава се

Or. en

Изменение 1405
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 57 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Консултативен съвет за ***готовност на отбранителната промишленост***	Консултативен съвет за ***сигурност на доставките в областта на отбраната***

Or. en

Обосновка

Това изменение трябва да бъде отразено в целия текст, за да се гарантира съгласуваност.

Изменение 1406
Роберто Ваначи, Паоло Боркия

Предложение за регламент
Член 57 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Консултативен съвет за ***готовност на отбранителната промишленост***	Консултативен съвет за ***сигурност на доставките в областта на отбраната***
	(това изменение се прилага по отношение на целия текст)

Or. en

Изменение 1407
Марион Марешал, Стивен Никола Бартулица, Емануил Франгос

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Създава се*** Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост.	1. ***В рамките на Европейската агенция по отбрана се създава*** Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост.

Or. fr

Изменение 1408
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Създава се Консултативният съвет за ***готовност на отбранителната промишленост***.	1. Създава се Консултативният съвет за ***сигурността и доставките в областта на отбраната***.

Or. en

Изменение 1409
Роберто Ваначи, Паоло Боркия

Предложение за регламент

Член 57 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Създава се Консултативният съвет за ***готовност на отбранителната промишленост.***	1. Създава се Консултативният съвет за ***сигурност на доставките в областта на отбраната;***

Or. en

Изменение 1410
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент, ***и*** по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него.	2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент, по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него***, и да осигурява съгласуваност между инструментите и действията на ЕС и действията на държавите членки в областта на отбраната, по-специално в рамките на ПСС, за да се постигне отбранителна готовност на Съюза***.

Or. en

Изменение 1411
Роберто Ваначи, Паоло Боркия

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя ***съвети и*** препоръки на	2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя препоръки на Комисията

Комисията съгласно настоящия регламент***, и по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него***.	съгласно настоящия регламент.

Or. en

Изменение 1412
Елена Донацан, Алберико Гамбино

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент***, и по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него***.	2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент.

Or. en

Изменение 1413
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент, и по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него.	2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент, и по-специално съгласно глава ***IIб [ЕПОООИ] и глава*** IV [Сигурност на доставките] от него.

Or. en

Изменение 1414
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на Комисията съгласно настоящия регламент, и по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него.	2. Общата задача на Консултативния съвет е да подпомага и предоставя съвети и препоръки на ***Съвета и*** Комисията съгласно настоящия регламент, и по-специално съгласно глава IV [Сигурност на доставките] от него.

Or. en

Изменение 1415
Натали Лоазо, Иварс Иябс, Мари-Агнес Щрак-Цимерман, Барт Гротхойс, Марян Шарец, Кристоф Грюдлер, Луция Яр, Михал Кобоско, Енгин Ероглу

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост я подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се вземат предвид приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1416
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост я подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се вземат предвид приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.	3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост я подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се вземат предвид приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на ***бялата книга, анализа на недостига на инвестиции в отбраната,*** плана за развитие на способностите ***и проектите, стартирани в рамките на ПСС***.

Or. en

Изменение 1417
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост я подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се вземат предвид приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и	3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II***, II and IIб*** Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост я подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се вземат предвид приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата

политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.

външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.

Or. en

Изменение 1418
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост ***я*** подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се ***вземат предвид*** приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.	3. За целите на подпомагането на ***Съвета и*** Комисията при изпълнението на мерките по глава II Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост ***ги*** подпомага при определянето на приоритетните области на финансиране, като се ***съобразява с*** приоритетите в областта на отбранителните способности, съвместно договорени от държавите членки в рамките на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), по-специално в контекста на плана за развитие на способностите.

Or. en

Изменение 1419
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията редовно предоставя на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост информация за всички планирани или предприети мерки във връзка със задействането на	***заличава се***

положение на криза с доставките или положение на свързана със сигурността криза с доставките. Комисията предоставя необходимата информация чрез сигурна информационна система.

Or. en

Изменение 1420
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията редовно предоставя на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост информация за всички планирани или предприети мерки във връзка със задействането на положение на ***криза с доставките или положение на свързана със сигурността*** криза с доставките. Комисията предоставя необходимата информация чрез сигурна информационна система.	4. Комисията***, в сътрудничество с Европейската агенция по отбрана,*** редовно предоставя на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост информация за всички планирани или предприети мерки във връзка със задействането на положение на криза с доставките. Комисията предоставя необходимата информация чрез сигурна информационна система.

Or. en

Изменение 1421
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост редовно оценява цялостната способност на ЕОТИБ да реагира на очакваното развитие на пазарното търсене. По този начин

той отчита работата в контекста на редовните срещи на националните директори по въоръженията с работната група за съвместно възлагане на обществени поръчки в областта на отбраната.

Or. en

Изменение 1422
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. За целите на положението на криза с доставките в съответствие с посоченото в член 44 Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост подпомага Комисията при изпълнението на следните задачи:	***заличава се***
а) извършване на анализ на имаща отношение към кризата информация, събрана от държавите членки или от Комисията;	
б) извършване на оценка на това дали са изпълнени критериите за задействане или отмяна на положение на криза с доставките;	
в) предоставяне на насоки за изпълнението на избраните мерки в отговор на криза с доставките на равнището на Съюза;	
г) извършване на преглед на националните мерки във връзка с кризата;	
д) улесняване на обмена и споделянето на информация, включително с други органи на равнището на Съюза от значение при криза, както и по целесъобразност с трети държави, като се обръща специално внимание на развиващите се държави, и с	

международни организации.

Or. en

Изменение 1423
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. За целите на положението на криза с доставките в съответствие с посоченото в член 44 Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост подпомага Комисията при изпълнението на следните задачи:	5. За целите на положението на криза с доставките в съответствие с посоченото в член 44 Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост подпомага Комисията ***и ѝ предоставя насоки*** при изпълнението на следните задачи:

Or. en

Изменение 1424
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***предоставяне на насоки*** за изпълнението на избраните мерки в отговор на криза с доставките на равнището на Съюза;	в) за изпълнението на избраните мерки в отговор на криза с доставките на равнището на Съюза;

Or. en

Изменение 1425
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 5 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) оценка на констатациите на Комисията и Европейската агенция по отбрана в контекста на мерките по член 52.

Or. en

Изменение 1426
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. За целите на положението на свързана със сигурността криза с доставките в съответствие с посоченото в член 48 Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост:	***заличава се***
а) улеснява Комисията и държавите членки при предприемането на координирани действия;	
б) приема становища и насоки, включително конкретни ответни мерки, за държавите членки за гарантиране на своевременната наличност и доставка на продукти от особено значение при криза;	
в) подпомага и предоставя насоки относно задействането на мерки в съответствие с посоченото в членове 49—54;	
г) осигурява форум за координиране на действията на Съвета, Комисията и други съответни органи на Съюза.	

Or. en

Изменение 1427
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди

Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 6 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) приема становища и насоки, включително конкретни ответни мерки, за държавите членки за гарантиране на своевременната наличност и доставка на продукти от особено значение при криза;	б) приема становища и насоки, включително конкретни ответни мерки, за държавите членки за гарантиране на своевременната наличност и доставка на ***отбранителни продукти и*** продукти от особено значение при криза;

Or. en

Изменение 1428
Меря Кюльонен

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. ***Секретариатът*** на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост ***се осигурява от Комисията***.	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. ***Комисията осигурява секретариата*** на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост***, който поддържа редовен диалог с представителите на отбранителната промишленост в съответствие с географския баланс***.

Or. fi

Изменение 1429
Михал Дворчик, Адам Белан

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. ***Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост следва да включва представители на съответните органи на НАТО като наблюдатели с консултативна роля.*** За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.

Or. en

Изменение 1430
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на

върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.

върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на ***председателя на Военния комитет на Европейския съюз, на*** държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията ***и Европейската агенция по отбрана***.

Or. en

Изменение 1431
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави***, както и представители от Парламента и от Украйна като наблюдатели***. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от

Комисията.

Or. en

Изменение 1432
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***Комисията***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. ***Поне един от тях е военен служител.*** За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***председателството на Съвета на ЕС***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.

Or. en

Изменение 1433
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от

представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***Комисията***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.	представители на Комисията ***като наблюдатели***, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***представител на държавата членка, която председателства Съвета***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.
	Or. en

Изменение 1434
Марион Марешал, Стивен Никола Бартулица, Еманоил Франгос

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***Комисията***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от ***Комисията***.	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от ***ръководителя на Европейската агенция по отбрана***. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от

Европейската агенция по отбрана.

Or. fr

Изменение 1435
Елена Донацан, Адам Белан, Рейнис Познякс, Алберико Гамбино, Александър Вондра, Ондржей Крутилек, Даниел Обайтек

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за ***готовност на отбранителната промишленост*** се състои от представители ***на Комисията, на*** върховния представител и ***ръководител на*** Европейската агенция по отбрана***, на държавите членки и на асоциираните държави***. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за ***готовност на отбранителната промишленост*** се осигурява от Комисията.	7. Консултативният съвет за ***сигурността и доставките в областта на отбраната*** се състои от представители ***от държавите членки и асоциираните държави, Комисията,*** върховния представител и Европейската агенция по отбрана. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за ***сигурността и доставките в областта на отбраната*** се осигурява от Комисията. ***Само държавите членки имат право на глас.***

Or. en

Изменение 1436
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на	7. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се състои от представители на Комисията, на

върховния представител и ръководител на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.	***ръководителя*** на Европейската агенция по отбрана, на държавите членки и на асоциираните държави. Всяка държава членка или асоциирана държава номинира един представител и един заместник представител***. Върховният представител присъства като наблюдател***. За целите на определените в настоящия регламент задачи Консултативният съвет се председателства от Комисията. Секретариатът на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост се осигурява от Комисията.

Or. en

Изменение 1437
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост заседава винаги, когато ситуацията го налага, по искане на Комисията, на държава членка или на асоциирана държава. Той приема свой процедурен правилник въз основа на представено от Комисията ***предложение***.	8. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост заседава ***редовно, най-малко на всеки три месеца, както и*** винаги, когато ситуацията го налага, по искане на Комисията, на държава членка или на асоциирана държава. Той приема свой процедурен правилник въз основа на ***предложение,*** представено ***съвместно*** от Комисията ***и Европейската агенция по отбрана***.

Or. en

Изменение 1438
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост заседава винаги, когато ситуацията го налага, по искане на ***Комисията, на*** държава членка или на асоциирана държава. Той приема свой процедурен правилник въз основа на представено от ***Комисията*** предложение.	8. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост заседава винаги, когато ситуацията го налага, по искане на държава членка или на асоциирана държава. Той приема свой процедурен правилник въз основа на представено от ***Съвета*** предложение.

Or. en

Изменение 1439
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост може да издава становища по искане на ***Комисията*** или по своя собствена инициатива. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се стреми да намери решения, които да се ползват с възможно най-широка подкрепа.	9. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост може да издава становища по искане на ***Съвета*** или по своя собствена инициатива. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост се стреми да намери решения, които да се ползват с възможно най-широка подкрепа.

Or. en

Изменение 1440
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост ***кани поне веднъж***	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост ***се въздържа от***

годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост ***кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза***.

установяване на преки или структурни връзки с военната промишленост***, доколкото това може да доведе до конфликти на интереси***.

Or. en

Изменение 1441
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Пилар дел Кастильо Вера, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Сусана Солис Перес

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като ***гарантира достатъчно участие на представители на регионалните екосистеми и на Европейската мрежа на регионите, свързани с отбраната, както и като*** взема предвид

криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

Or. en

Изменение 1442
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 ***или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48***, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно ***национални директори по въоръженията, съответни представители от НАТО,*** представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани ***национални директори по въоръженията и*** представители на промишлеността на

специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

Or. en

Изменение 1443
Меря Кюльонен

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани ***редовно,*** поне веднъж годишно***,*** представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

Or. fi

Изменение 1444
Пиер-Ромен Тионе

Предложение за регламент

Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и ***избрани представители*** на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано ***географско*** представителство ***(структуриран диалог с*** отбранителната промишленост***)***. Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и на промишлеността, като взема предвид необходимостта да се гарантира балансирано представителство ***на*** отбранителната промишленост. Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза с доставките съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

Or. en

Изменение 1445
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид	10. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на националните сдружения в отбранителната промишленост и избрани представители на промишлеността, като взема предвид

необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза ***с доставките*** съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.	необходимостта да се гарантира балансирано географско представителство (структуриран диалог с отбранителната промишленост). Когато е задействано положение на криза с доставките съгласно посоченото в член 44 или положение на свързана със сигурността криза съгласно посоченото в член 48, Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на промишлеността на високо равнище да се срещнат в специален състав, за да обсъдят въпроси, свързани с продукти от особено значение при криза.

Or. en

Изменение 1446
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Пилар дел Кастильо Вера, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Сусана Солис Перес

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	10а. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани поне веднъж годишно представители на Комитета на регионите в специален състав, за да се разгледат въпроси, свързани с промишлената готовност и сигурността на веригата на доставки, приоритетните области на финансиране и други въпроси от интерес, като се взема предвид тяхната роля на посредници с връзки с промишления сектор в своята област на компетентност.

Or. en

Изменение 1447

Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на други органи на равнището на Съюза от значение при криза като наблюдатели на съответните заседания на съвета.	11. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на други органи на равнището на Съюза от значение при криза като наблюдатели на съответните заседания на съвета. ***Информира се Европейският парламент. Той може да номинира един от своите членове за наблюдател ad personat на заседанията на Консултативния съвет. Той може също така да номинира един заместник член. Когато членът или заместник членът присъстват на заседанията на Консултативния съвет, те се придружават от един член на персонала на Генералния секретариат на Европейския парламент.***

Or. en

Изменение 1448
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
11. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на други органи на равнището на Съюза от значение при криза като наблюдатели на съответните заседания на съвета.	11. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представители на други органи на равнището на Съюза от значение при криза като наблюдатели на съответните заседания на съвета***, както и представители на Европейския парламент, които да присъстват на всички заседания като наблюдатели***.

Or. en

Изменение 1449
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представител от Украйна като наблюдател, когато това е уместно, и по-специално с оглед на действия за укрепване на украинската ОТИБ, в съответствие със своя процедурен правилник и при надлежно зачитане на интересите на Съюза и неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1450
Джорджиана Теодореску

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
12. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представител от Украйна като наблюдател, когато това е уместно, ***и по-специално с оглед на действия за укрепване на украинската ОТИБ,*** в съответствие със своя процедурен правилник и при надлежно зачитане на интересите на Съюза и неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната.	12. Консултативният съвет за готовност на отбранителната промишленост кани представител от Украйна като наблюдател, когато това е уместно, в съответствие със своя процедурен правилник и при надлежно зачитане на интересите на Съюза и неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната.

Or. ro

Изменение 1451
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
13. ***Комисията*** гарантира прозрачност и предоставя на членовете на Консултативния съвет равен достъп до информация, за да се гарантира, че процесът на вземане на решения отразява ситуацията и нуждите на всички държави членки.	13. ***Председателството на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост*** гарантира прозрачност и предоставя на членовете на Консултативния съвет равен достъп до информация, за да се гарантира, че процесът на вземане на решения отразява ситуацията и нуждите на всички държави членки.

Or. en

Изменение 1452
Марк Ботенга

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. Комисията може, по своя собствена инициатива или по предложение на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост, да създава работни групи по конкретен повод, които да подпомагат Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост в неговата работа с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи.	14. Комисията може, по своя собствена инициатива или по предложение на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост, да създава работни групи по конкретен повод, които да подпомагат Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост в неговата работа с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи. ***На експертите, действащи по покана на Комисията, се забранява да имат търговски връзки или интереси в сектора на отбраната, нито може да са имали такива връзки в***

продължение на петте години, предхождащи участието им в програмата;

Or. en

Изменение 1453
Пиер-Ромен Тионе, Себастиан Стьотелер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. ***Комисията може, по своя собствена инициатива или по предложение на Консултативния*** съвет за готовност на отбранителната промишленост***,*** да създава ***работни групи по конкретен повод***, които да ***подпомагат Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост в неговата работа*** с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи.	14. ***Консултативният*** съвет за готовност на отбранителната промишленост ***може*** да създава ***ad hoc работни групи***, които да ***го подпомагат в работата му*** с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи.

Or. en

Изменение 1454
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14. Комисията ***може, по своя собствена*** инициатива или по предложение на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост, да създава работни групи по конкретен повод, които да подпомагат Консултативния съвет за готовност на отбранителната	14. Комисията***, като работи заедно с Европейската агенция по отбрана, може, по обща*** инициатива или по предложение на Консултативния съвет за готовност на отбранителната промишленост, да създава работни групи по конкретен повод, които да подпомагат Консултативния съвет за

промишленост в неговата работа с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи.

готовност на отбранителната промишленост в неговата работа с цел разглеждане на конкретни въпроси въз основа на посочените в параграф 1 задачи. Държавите членки определят експерти за работните групи.

Or. en

Изменение 1455
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
15. Комисията създава работна група по правните, регулаторните и административните пречки. Целите на тази работна група са:	***заличава се***
а) установяване на съществуващите или потенциалните правни, регулаторни и административни пречки на международно, европейско и национално равнище за постигането на посочените в член 4 цели;	
б) определяне на потенциални решения и/или смекчаващи мерки за установените пречки.	

Or. en

Изменение 1456
Лучия Анунциата, Джорджо Гори, Дарио Нардела, Ирене Тинали, Елио Ди Рупо, Брандо Бенифеи, Анализа Корадо, Сандро Руотоло, Рафаеле Топо, Чечилия Страда, Елизабет Гросман, Джузепе Лупо, Даниел Атард, Пина Пичерно

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията се подпомага от	1. Комисията се подпомага от

комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.	комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 ***и включва също така петима представители на Европейския парламент***.

Or. en

Изменение 1457
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. EDA се приканва да представя на комитета мнения и експертни становища в качеството на наблюдател. ЕСВД също се ***приканва да съдейства*** на работата на комитета.	2. EDA се приканва да представя на комитета мнения и експертни становища в качеството на наблюдател. ЕСВД ***и, според случая, Украйна*** също се ***приканват да съдействат*** на работата на комитета.

Or. en

Изменение 1458
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. EDA се приканва да представя на комитета мнения и експертни становища в качеството на наблюдател. ЕСВД също се ***приканва да съдейства*** на работата на комитета.	2. EDA се приканва да представя на комитета мнения и експертни становища в качеството на наблюдател. ЕСВД ***и Европейският парламент*** също се ***приканват да съдействат*** на работата на комитета.

Or. en

Изменение 1459

Тобиас Кремер

Предложение за регламент
Член 58 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. По тяхно искане Съветът и Европейският парламент могат да изпратят наблюдатели в комитета.

Or. en

Изменение 1460
Роберто Ваначи

Предложение за регламент
Член 59

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Рамково споразумение между ЕС и Украйна	заличава се

Or. en

Изменение 1461
Роберто Ваначи

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията сключва рамково споразумение с Украйна за изпълнението на определените в настоящия регламент действия, които засягат Украйна или установени в Украйна и получаващи средства от Съюза правни субекти.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1462
Андраш Дюрк, Дьорд Хьолвени

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията сключва рамково споразумение с Украйна за изпълнението на определените в настоящия регламент действия, които засягат Украйна или установени в Украйна и получаващи средства от Съюза правни субекти.	1. Комисията***, след достатъчно консултации с държавите членки,*** сключва рамково споразумение с Украйна за изпълнението на определените в настоящия регламент действия, които засягат Украйна или установени в Украйна и получаващи средства от Съюза правни субекти.

Or. en

Изменение 1463
Роберто Ваначи

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Сключеното с Украйна рамково споразумение в своята цялост и договорите и споразуменията, подписани с установени в Украйна и получаващи средства от Съюза правни субекти, трябва да гарантират, че посочените в член 129 от Финансовия регламент задължения могат да бъдат изпълнени.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1464
Роберто Ваначи

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. На Украйна се предоставя финансиране само след като рамковото споразумение влезе в сила и страните изпълнят действията, които са необходими за изпълнение на установените в него изисквания.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1465
Рафаел Глюксман, Тейс Рьотен, Тобиас Кремер, Тома Пелерен-Карлен, Елио Ди Рупо, Янис Маниатис

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Рамковото споразумение се сключва без неоправдано забавяне и при всички случаи не по-късно от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 1466
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 59 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 59а
	Упражняване на делегирането
	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	2. Правомощието да приема

делегирани актове, посочено в член 18, се предоставя на Комисията за срок от осем години, считано от [един месец след датата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на осемгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 18, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 18, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили

възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

Изменение 1467
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 60 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията предоставя на разположение одобрени и акредитирани съществуващи системи, за да улесни обмена на класифицирана информация между Комисията, върховния представител/ръководител на Агенцията, държавите членки и асоциираните държави, както и, когато е уместно, със заявителите и получателите.	5. Комисията предоставя на разположение одобрени и акредитирани съществуващи системи, за да улесни обмена на класифицирана информация между Комисията, върховния представител/ръководител на Агенцията, държавите членки и асоциираните държави, ***Европейския парламент,*** както и, когато е уместно, със заявителите и получателите.

Or. en

Изменение 1468
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 61 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки, Комисията и върховният представител/ръководител	2. Държавите членки, ***Европейският парламент,*** Комисията

на Агенцията гарантират защитата на търговските и стопанските тайни и на другата чувствителна и класифицирана информация, получена и генерирана в изпълнение на настоящия регламент в съответствие с правото на Съюза и съответното национално право.	и върховният представител/ръководител на Агенцията гарантират защитата на търговските и стопанските тайни и на другата чувствителна и класифицирана информация, получена и генерирана в изпълнение на настоящия регламент в съответствие с правото на Съюза и съответното национално право.
	Or. en

Изменение 1469
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 61 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки, Комисията и върховният представител/ръководител на Агенцията гарантират, че предоставената или обменена съгласно настоящия регламент класифицирана информация не се понижава като ниво на класификация, нито се декласифицира без предварителното писмено съгласие на създателя на информацията.	3. Държавите членки, ***Европейският парламент,*** Комисията и върховният представител/ръководител на Агенцията гарантират, че предоставената или обменена съгласно настоящия регламент класифицирана информация не се понижава като ниво на класификация, нито се декласифицира без предварителното писмено съгласие на създателя на информацията.
	Or. en

Изменение 1470
Тобиас Кремер

Предложение за регламент
Член 64 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 64а
	Прозрачност
	След като е избрала проекти, които

да получат финансиране в съответствие с член 5, параграф 1, букви а) и б), Комисията следва да информира Съвета и Европейския парламент относно основата за вземане на решения и мотивите за избора на финансираните проекти.

Or. en

Изменение 1471
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Пилар дел Кастильо Вера, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Сусана Солис Перес

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Разпределените за програмата финансови ресурси може да допринасят за организирането на дейности по разпространение на резултатите, мероприятия за създаване на контакти и дейности за повишаване на осведомеността, по-специално насочени към отваряне на веригите за доставки, за да се подпомага трансграничното участие на МСП.	4. Разпределените за програмата финансови ресурси може да допринасят за организирането на дейности по разпространение на резултатите, мероприятия за създаване на контакти и дейности за повишаване на осведомеността, по-специално насочени към отваряне на веригите за доставки, за да се подпомага трансграничното участие на МСП. ***Това е от особено значение за Фонда за ускоряване на трансформацията на веригите на доставки в областта на отбраната (FAST), в който регионите ще играят решаваща роля за достигане до МСП в своите регионални екосистеми.***

Or. en

Изменение 1472
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 65 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Комисията осъществява постоянен мониторинг на управлението и изпълнението на програмата. За да се повиши прозрачността, данните се оповестяват публично по достъпен начин на уебсайта на Комисията съгласно последната актуализация, по-специално с информация относно географското разнообразие и категорията получатели.

Or. en

Изменение 1473
Хана Нойман, Виргиниюс Синкевичюс
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Член 65 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 65а
	Мониторинг на напредъка
	1. До [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] Комисията представя доклад, включващ индикативни показатели за всеки ключов отбранителен продукт, с оглед на изпълнението на показателите, определени в член 2а за 2035 г. Докладът включва също така примерно състояние и прогнози за качеството и количеството на запасите в резерва за отбранителна промишлена готовност.
	До [24 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и най-малко на всеки три години след това Комисията отчита напредъка по отношение на показателите, посочени в член 2а, и публикува доклад с подробна качествена и количествена информация за напредъка на Съюза по

отношение на изпълнението на тези показатели.

2. Когато въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията стигне до заключението, че има вероятност Съюзът да не постигне целите по член 2а, тя оценява осъществимостта и пропорционалността на предлагането на мерки, за да се гарантира постигането на тези цели.

3. Комисията изисква от европейските организации за стандартизация да разработят европейски стандарти или европейски стандартизационни документи за подкрепа на целите на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 1474
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 66 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До 30 юни 2027 г. Комисията ***изготвя*** доклад за ***оценка на*** изпълнението на определените в настоящия регламент мерки и на резултатите от тях, както и на възможността да се удължи техният срок на прилагане и да се осигури тяхното финансиране, по-специално по отношение на промените от гледна точка на сигурността и трайните рискове във връзка с доставката на отбранителни продукти. Докладът за оценка се основава на консултации с държавите членки и основните заинтересовани страни.	1. ***На всеки три години и за първи път*** до 30 юни 2027 г. Комисията ***извършва преглед на настоящия регламент и представя*** доклад за ***изпълнението и прилагането на настоящия регламент; по-специално оценява*** изпълнението на определените в настоящия регламент мерки***, по-специално относно изпълнението на глава IV относно сигурността на доставките,*** и на резултатите от тях, както и на възможността да се удължи техният срок на прилагане и да се осигури тяхното финансиране, по-специално по отношение на промените от гледна точка на сигурността и трайните рискове във връзка с доставката на отбранителни продукти.

Докладът за оценка се основава на консултации с държавите членки***,*** ***Европейската агенция по отбрана, когато е целесъобразно, Военния комитет на Европейския съюз*** и основните заинтересовани страни.

Or. en

Изменение 1475
Кристиян Елер, Ангелика Ниблер, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Член 66 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. След изтичане на срока на действие и планирания преглед на програмата и инструмента за подкрепа на Украйна на 31 декември 2027 г. Комисията прави преглед на разпоредбите, приложими за тези рамки, както и на членове 40 — 42, с оглед на създаването на Европейски съюз за отбрана. Комисията представя ново законодателно предложение във връзка с това преди изтичането на срока на действие на програмата и инструмента за подкрепа на Украйна, за да се удължат и адаптират мерките към дългосрочните цели на Съюза.

Or. en

Изменение 1476
Михаел Галер

Предложение за регламент
Член 66 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Комисията представя доклада на Европейския парламент и на Съвета,	2. Комисията представя доклада ***и прегледа*** на Европейския парламент и

придружен при необходимост от съответните законодателни предложения.	на Съвета, ***придружени*** при необходимост от съответните законодателни предложения.

Or. en

Изменение 1477
Ирене Тинали, Янис Маниатис, Джорджо Гори, Дарио Нардела, Никола Дзингарети, Марко Таркуинио

Предложение за регламент
Член 66 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 66а
	Годишен доклад относно националния принос в отбраната
	За да се гарантира, че националните усилия и финансовият принос в областта на отбраната са в съответствие с целите на колективната отбрана на Съюза, държавите членки представят на Комисията годишен доклад, в който подробно се описва как използването на инструмента SAFE и увеличените разходи за отбрана, активирани в рамките на NEC, допринасят за европейските цели в областта на отбраната. Докладът включва анализ на начина, по който тези национални ресурси постигат напредък по стратегическите цели на Съюза за отбранителна готовност, автономност и технологична интеграция. Комисията прави преглед на тези доклади, за да оцени ефективността на националния принос за засилване на координацията на усилията в областта на отбраната на европейско равнище, и представя на Европейския парламент оценка с препоръки за повишаване на съгласуваността и въздействието на националните усилия в подкрепа на целите на ЕС в

областта на отбраната.

Or. en